

TERRITORIO Y SALUD/ ÌVI JARE TEKOROËSÄ

Protegiendo la salud en alerta sanitaria / Yaeþi tekoroisä mbaerasi jeräkua yave

1

Procurar estornudar o toser tapándose la boca y la nariz con el codo doblado o con un pañuelo

Neachio yave ani ndeyuu yave eyapete ndeyuru jare nefi ndeyiva pe aniramo neambiyueka pe



2

Higiene, lavado de manos con agua y jabón

Mbaekia mbae, eyepoe ì pe jare javo ndive



3

Evitar tomar líquidos y servirse comida con el mismo utensilio, lavar o desinfectar para pasar de persona a persona en tiempos de alerta sanitaria

Mbae reu yave ani emboakuere eiporu tembiporu mbae yau pipevae, eyoe kavi emboasa iruvae oiporu vaerä



4

Limpieza de lugar de trabajo, de lugar de reuniones

Eitio kavi aniramo etupai kavi mbaravikirenda jare yemboatirenda.



5

Usar guantes y barbijo cuando estás enfermo, si vendes o compras

Eiporu ndepo riru jare yuru yopiaka ndembaerasi rei yave aniramo remaeme yave jare rembaegua yave.



Dirección creativa y textos / Ombojisi oyapovae jare oikuatiavae:

Oscar Bazoberry y Jhaquelin Dávalos

Ilustraciones y diseño / Omopörvae:
Aracely Gonzáles

Traducción al guaraní / Oipoeþi karaiñeegui Naneñeepvae:

Félix Taruire, Alberto Cuitira y Paulina Cuevas



Manos Unidas



FASTENOPFER



COOPERACIÓN

Guiraja tenondevae: Consejo de Capitanes Guaraníes de Chuquisaca, Gobierno Autónomo Municipal de Machareti, Capitanía Machareti jare Ivo pega.

Oporomborivae reta: Instituto para el Desarrollo Rural de Sudamérica, Manos Unidas, Pan para el Mundo, Fastenopfer jare ICCO Cooperación jeevae

1 Procurar estornudar o toser tapándose la boca y la nariz con el codo doblado o con un pañuelo



Protegiendo la salud en alerta sanitaria

2

Higiene, lavado de manos con agua y jabón



Protegiendo la salud
en alerta sanitaria

3

Evitar tomar líquidos y servirse comida con el mismo utensilio, lavar o desinfectar para pasar de persona a persona en tiempos de alerta sanitaria.



Protegiendo la salud en alerta sanitaria

4

Limpieza de lugar de trabajo, de lugar de reuniones



Protegiendo la salud en
alerta sanitaria

5

Usar guantes y barbijo cuando estás enfermo, si vendes o compras productos.



Protegiendo la salud en alerta sanitaria